



รัฐแคลิฟอร์เนีย—หน่วยงานด้านสุขภาพและบริการประชาชน

กรมสาธารณสุขแห่งแคลิฟอร์เนีย

TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.

ผู้อำนวยการและเจ้าหน้าที่สาธารณสุขของรัฐ



GAVIN NEWSOM

ผู้ว่าการ

12 กรกฎาคม 2023

ถึง:

ผู้ว่าจ้างทุกรายในรัฐแคลิฟอร์เนีย

เรื่อง:

การตอบสนองต่อโควิด-19 ในสถานที่ทำงานสำหรับผู้ว่าจ้าง

เอกสารที่เกี่ยวข้อง: [คำแนะนำเพิ่มเติมสำหรับพนักงานและสถานที่ทำงาน](#) | [คำแนะนำทั้งหมด](#) | [ภาษาอื่น ๆ](#)

ปรับแก้เมื่อวันที่ 12 กรกฎาคม 2023:

- แหล่งข้อมูลใหม่เกี่ยวกับข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19
- ปรับแก้เอกสารอ้างอิงสำหรับการรายงานและแนวทางเกี่ยวกับการระบาด
- ปรับแก้ข้อแนะนำและลิงก์เกี่ยวกับการใส่หน้ากาก

การตอบสนองต่อโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน

ผู้ว่าจ้างมีบทบาทสำคัญในการปกป้องพนักงานให้ปลอดภัยจากโควิด-19

เอกสารนี้ได้รับการจัดทำขึ้นเพื่อช่วยให้ผู้ว่าจ้างเข้าใจการดำเนินการที่ตนสามารถทำได้ เพื่อป้องกันการแพร่ของโควิด-19 และเพื่อตอบสนองอย่างรวดเร็วและเหมาะสมต่อกรณีการติดเชื้อและการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน

หน่วยงานสาธารณสุขในท้องถิ่น (LHD) อาจบังคับใช้ข้อกำหนดเพิ่มเติมที่เข้มงวดกว่าคำแนะนำนี้ต่อไปได้ แล้วแต่สถานการณ์ในท้องถิ่นนั้น ๆ รวมทั้งในสถานที่ความเสี่ยงสูงบางแห่งหรือในบางสถานการณ์ (เช่น ในช่วงที่กำลังมีการระบาดเกิดขึ้นในสถานที่ความเสี่ยงสูง)

ข้อกำหนดทางกฎหมายและการควบคุม

ข้อบังคับทั่วรัฐก่อนหน้านี้ที่ผู้ว่าจ้างจะต้องแจ้งให้ LHD ทราบถึงการระบาดของโควิด-19 ที่เกิดขึ้นในที่ทำงาน ไม่มีผลบังคับใช้อีกต่อไปแล้ว อย่างไรก็ตาม LHD สามารถออกคำสั่งเองเพื่อกำหนดให้มีการรายงานการระบาด

California Department of Public Health / Office of Public Affairs
P.O. Box 997377 • MS 0502 • Sacramento, CA 95899-7377
(916) 440-7259 • (916) 440-7505 FAX

www.cdph.ca.gov



ผู้ว่าจ้างต้องให้ข้อมูลที่ LHD ขอไปเกี่ยวกับผู้ติดเชื้อหรือการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน ดังที่อธิบายไว้ใน [คำแนะนำว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน](#)

ในสถานที่ทำงานที่ไม่ใช่สถานพยาบาล

ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่ทำให้แน่ใจว่าการดำเนินการของผู้ว่าจ้างในการปกป้องพนักงานของตนนั้น เป็นไปตาม [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19](#) (ข้อบังคับว่าด้วยการป้องกันโควิด-19)

ผู้ว่าจ้างควรอ่านข้อบังคับดังกล่าว [คำถามที่พบบ่อย](#) และเอกสารอื่น ๆ ใน [เว็บเพจข้อบังคับว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) คำแนะนำนี้ไม่ได้กล่าวซ้ำถึงข้อกำหนดทั้งหมดในข้อบังคับดังกล่าวของ Cal/OSHA

คำแนะนำนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อใช้ในการจัดการหรือป้องกันการระบาดในสถานพยาบาล สถานราชทัณฑ์ สถานพักพิง หรือสถานที่ทำงานอื่น ๆ ที่ต้องปฏิบัติตามมาตรฐานของ Cal/OSHA ว่าด้วย [โรคที่แพร่ผ่านละอองลอย \(ATD\) \(หัวข้อที่ 8 มาตรา 5199\)](#)

องค์ประกอบหลักของการจัดการการระบาดในสถานที่ทำงาน

1. เตรียมการให้พร้อมเพื่อระบุและจัดการกรณีการติดเชื้อโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน

- ระบุ [ข้อมูลการติดต่อ LHD](#) และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องว่าด้วยการรายงานสำหรับ LHD ในพื้นที่ที่สถานที่ทำงานตั้งอยู่
 - จัดให้มีผู้ประสานงานการป้องกันและควบคุมโรคในสถานที่ทำงาน เพื่อช่วยนาระเบียบการป้องกันการติดเชื้อโควิด-19 ไปปฏิบัติ และเพื่อจัดการปัญหาที่เกี่ยวข้องกับโควิด-19 ในหมู่พนักงาน
 - จัดทำโปรแกรมการป้องกันการเจ็บป่วยและการบาดเจ็บในสถานที่ทำงาน (Injury and Illness Prevention Program: IIPP) สำหรับมาตรการป้องกันโควิด-19 ขึ้นเป็นลายลักษณ์อักษรตามข้อบังคับของ [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) Cal/OSHA มี [เทมเพลต](#) ตัวอย่างระเบียบการการป้องกันโควิด-19 ให้ใน [เว็บเพจข้อกำหนดว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19](#)
 - ขอให้พนักงานรายงานสภาพอันตรายเกี่ยวกับโควิด-19 ในสถานที่ทำงานแก่ผู้ว่าจ้าง โดยไม่ต้องกลัวว่าจะถูกตอบโต้
 - ส่งเสริมให้พนักงานอยู่กับบ้านและรายงานให้ผู้ว่าจ้างทราบ หากพนักงานติดเชื้อโควิด-19
 - ทำให้แน่ใจว่าพนักงานทราบเกี่ยวกับสวัสดิการ [เงินชดเชยกรณีเจ็บป่วยจากการทำงาน](#) [เงินประกันสุขภาพจากรัฐ](#) หรือสวัสดิการกลางอื่น ๆ ที่พนักงานอาจมีสิทธิได้รับ
 - ส่งเสริมให้พนักงานทุกคน [ฉีดวัคซีนโควิด-19 ให้ครบ](#)
- การฉีดวัคซีนเป็นวิธีเดียวที่ได้ผลที่สุดในการป้องกันพนักงานจากโควิด-19

2. แจ้งแก่ LHD และผู้เกี่ยวข้องคนอื่น ๆ

- LHD ในพื้นที่ที่สถานที่ทำงานนั้นตั้งอยู่อาจมีข้อกำหนดที่เฉพาะเจาะจงในการรายงานการระบาด ผู้ว่าจ้างต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้และให้ข้อมูลตามคำขอของ LHD หากไม่มีข้อกำหนดที่เฉพาะเจาะจงเกี่ยวกับการรายงานการระบาด ผู้ว่าจ้างควรติดต่อ [LHD](#) เพื่อขอคำแนะนำเกี่ยวกับกรณีที่มีผู้ติดเชื้อและการระบาดในสถานที่ทำงานตามความจำเป็น
- หากสถานที่ทำงานนั้นมีพนักงานชั่วคราวหรือผู้รับจ้างตามสัญญา ขอให้มอบหมายให้บุคคลหนึ่งเป็นผู้สื่อสารข้อมูลและคำแนะนำเกี่ยวกับการระบาดนั้นแก่พนักงานเหล่านี้และผู้ว่าจ้างของพนักงานเหล่านี้
- อ่าน [ข้อกำหนดการบันทึกและการรายงานกรณีผู้ติดเชื้อโควิด-19](#) ของ Cal/OSHA

3. ระบุตัวพนักงานเพิ่มเติมที่ติดเชื้อและผู้สัมผัสใกล้ชิด

- เมื่อทราบว่าพนักงานติดเชื้อโควิด-19 ผู้ว่าจ้างควรพิจารณาว่าพนักงานคนนั้นอยู่ในสถานที่ทำงานขณะที่อยู่ในช่วงระยะติดต่อของโรคหรือไม่

และระบุผู้สัมผัสใกล้ชิดกับพนักงานที่ติดเชื้อ ผู้ว่าจ้างควรอ่าน [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) และอ่านคำนิยามของคำวาระระยะติดต่อของโรคและผู้สัมผัสใกล้ชิดใน [คำสั่งเจ้าหน้าที่สาธารณสุข ว่าด้วยการป้องกันและควบคุมโรคโควิด-19](#)

- ในการหาว่าพนักงานที่ติดเชื้อโควิดอยู่ในสถานที่ทำงานเมื่อใด และในการระบุตัวผู้สัมผัสใกล้ชิด ผู้ว่าจ้างอาจสัมภาษณ์พนักงานคนนั้นทางโทรศัพท์ก็ได้ หรืออาจดูจากบันทึกการทำงานของพนักงานคนนั้นก็ได้
- ผู้สัมผัสใกล้ชิดควรปฏิบัติตาม [คำแนะนำของ CDPH ว่าด้วยการแยกตัวและการกักตัว](#) ซึ่งมีข้อแนะนำดังต่อไปนี้รวมอยู่ด้วย: ใส่หน้ากากที่กระชับพอดีกับใบหน้าเป็นเวลา 10 วันหลังการสัมผัส ตรวจโควิดภายใน 3-5 วันหลังการสัมผัสครั้งสุดท้าย อยู่ที่บ้าน และ [ตรวจซ้ำอีกครั้ง หากมีอาการ](#)
- เมื่อพบว่าเกิด [การระบาดขึ้นในสถานที่ทำงาน](#) ผู้ว่าจ้างควรพิจารณาที่จะให้พนักงานที่สัมผัสกับผู้ติดเชื้อทำการตรวจโควิด เพื่อให้ทราบว่ามีพนักงานคนอื่นติดเชื้อหรือไม่
 - สามารถปรึกษา LHD เพื่อหารือเกี่ยวกับแผนการตรวจ โดย LHD อาจช่วยอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับทางเลือกการตรวจต่าง ๆ ได้ หากจำเป็น
 - อ่านข้อกำหนดการตรวจโควิดสำหรับพนักงานที่สัมผัสเชื้อและเกณฑ์ที่เฉพาะเจาะจงเกี่ยวกับการอนุญาตให้พนักงานกลับมาทำงานได้ใน [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#)
 - ขอให้ตระหนักว่าการตรวจแสดงให้เห็นถึงสถานะทางสุขภาพของบุคคลนั้นในขณะหนึ่งขณะใดนั้นเท่านั้น แม้ผลการตรวจของพนักงานจะเป็นลบ แต่พนักงานอาจติดเชื้อโควิด-19 จากการสัมผัสเชื้อเมื่อไม่นานมานี้หรือหลังการตรวจก็เป็นได้ [คำแนะนำของ CDPH ว่าด้วยการแยกตัวและการกักตัว](#) แนะนำให้ตรวจซ้ำอีก หากเริ่มมีอาการ

4. แจ้งและให้คำแนะนำแก่พนักงาน

- หากพบว่าพนักงานในสถานที่ทำงานติดเชื้อโควิด-19 ผู้ว่าจ้างต้องปิดประกาศเพื่อแจ้งให้ทราบถึงการสัมผัสเชื้อโควิด-19 ในสถานที่ทำงานนั้น สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อกำหนดการแจ้งให้ทราบ โปรดอ่าน [ประมวลกฎหมายแรงงาน 6409.6](#) และ [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#)

5. ตัดสินว่าเมื่อใดเหมาะสมที่จะให้พนักงานที่ติดเชื้อกลับมาทำงานได้

- ผู้ว่าจ้างควรอ่าน [ข้อกำหนดของ Cal/OSHA](#) และ [คำแนะนำของ CDPH ว่าด้วยการแยกตัวและการกักตัว](#) ฉบับปรับปรุงล่าสุด เพื่อตัดสินว่าเมื่อใดที่จะอนุญาตให้พนักงานที่ติดเชื้อโควิด-19 กลับมาทำงานได้
 - ระยะเวลาการหยุดงานแตกต่างกันไป ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอาการ และผลการตรวจโควิด
- LHD สามารถออกข้อกำหนดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการอนุญาตให้พนักงานกลับมาทำงานได้ ผู้ว่าจ้างควรปรึกษาเกี่ยวกับข้อกำหนดเหล่านี้กับ [LHD](#) ในห้องที่ที่สถานที่ทำงานของตนตั้งอยู่

6. ดำเนินการต่าง ๆ เพื่อป้องกันการแพร่ต่อไปของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน

- อ่านคำแนะนำของ [CDPH ว่าด้วยการใส่หน้ากากให้ได้ประโยชน์มากที่สุด](#) เพื่อให้เข้าใจวิธีประเมินคุณภาพของหน้ากากและความแตกต่างระหว่างหน้ากากชนิดต่าง ๆ
 - ผู้ว่าจ้างควรจัดหาหน้ากากที่กระชับใบหน้าพอดีและมีคุณภาพการกรองสูงให้แก่พนักงาน
 - ในสถานการณ์ที่มีความเสี่ยงสูง เช่น สถานที่ทำงานที่มีพนักงานหนาแน่นหรือในระหว่างที่มีการระบาดเกิดขึ้นในสถานที่ทำงาน หรือเมื่อชุมชนนั้นมีอัตราผู้ติดเชื้อโควิด-19 สูง โดยผู้ติดเชื้ออาจแพร่เชื้อแก่ผู้อื่นได้ [ควรอย่างยิ่งที่ผู้ว่าจ้างจะพิจารณาจัดหาหน้ากาก N95 ที่ได้รับการรับรองจาก NIOSH](#) ให้แก่พนักงาน

- อ่าน [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) เพื่อทำความเข้าใจว่าเมื่อใดควรต้องให้พนักงานใส่หน้ากาก และต้องใช้มาตรการป้องกันเพิ่มเติมอะไรบ้าง
- สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีปรับปรุงการระบายอากาศในสถานที่ทำงาน โปรดอ่าน [ข้อบังคับของ Cal/OSHA ว่าด้วยการป้องกันโควิด-19](#) และ [คำแนะนำเฉพาะกาลของ CDPH ว่าด้วยการระบายอากาศ การกรองอากาศ และคุณภาพอากาศในสภาพแวดล้อมภายในอาคาร](#)

แหล่งข้อมูลเพิ่มเติมของ CDPH

- [โปรแกรมอาชีวอนามัย: โควิด-19 และสถานที่ทำงาน](#)
- [AB 685 ข้อกำหนดสำหรับหน่วยงานสาธารณสุขในท้องที่ว่าด้วยการรายงานการระบาดของโควิด-19 ในสถานที่ทำงาน](#)
- [คำแนะนำเฉพาะกาลว่าด้วยการระบายอากาศ การกรองอากาศ และคุณภาพอากาศในสภาพแวดล้อมภายในอาคาร](#)
 - [โควิด-19 และข้อแนะนำว่าด้วยการระบายอากาศภายในอาคาร](#)
- [ข้อแนะนำและแหล่งข้อมูลเกี่ยวกับหน้ากาก](#)
- [คำแนะนำสำหรับหน่วยงานสาธารณสุขในท้องที่ว่าด้วยการแยกตัวและการกักตัวของประชาชนทั่วไป](#)
 - [คำถามและคำตอบเกี่ยวกับการแยกตัวและกักตัว](#)

แหล่งข้อมูลเพิ่มเติมของ Cal/OSHA

- [เว็บเพจของ Cal/OSHA เกี่ยวกับโควิด-19](#)
 - [ข้อบังคับว่าด้วยกรณีที่ไม่ฉุกเฉินเกี่ยวกับการป้องกันโควิด-19 แหล่งข้อมูล และคำถามที่พบบ่อย](#)
 - [ข้อกำหนดการบันทึกและการรายงานกรณีผู้ติดเชื้อโควิด-19](#)

ตีพิมพ์ครั้งแรกเมื่อวันที่ 16 มิถุนายน 2020